

D O D A T O K č. 03433/2016-PNZ -P40274/11.02
k nájomnej zmluve č. PNZ -P40274/11.00

Čl. I
Zmluvné strany

Prenajímateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: JUDr. Dušan Hačko, generálny riaditeľ

Ing. Boris Brunner, námestník generálneho riaditeľa

v zastúpení: Ing. Elžbieta Kujawa, riaditeľka Regionálneho odboru SPF Rimavská
Sobota podľa poverenia č. j. SPFZ/2016/091679 zo dňa 20.09.2016

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu IBAN : SK35 8180 0000 00700000 1638

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

IČ DPH: SK2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len "prenajímateľ")

a

Nájomca:

ŠPAŇAN s.r.o.

sídlo: Španie Pole 21, 980 23 Španie Pole

štatutárny orgán: Ján Beňo, konateľ

bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.

číslo účtu: 1959873754/0200

IBAN: SK56 0200 0000 0019 5987 3754

IČO: 36635031

DIČ: 2021952207

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Banská Bystrica

Oddiel: Sro, vložka číslo: 10129/S

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve:

Čl. II

1. Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2016 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2016.

Súčasne je predmetom dodatku doplnenie ustanovení o podmienkach nájmu a ukončení nájomnej zmluvy.

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2016, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere.

Celková výmera užívaných pozemkov	30,9213 ha
z toho: vlastnícky doloženej pôdy	0,0000 ha
Prenájom od SPF celkom	30,9213 ha
z toho : SR - SPF	1,8480 ha
NV - SPF	29,0733 ha

Prenajatá výmera v roku 2016 v ha :

Vlastníctvo	stav k 1.1.2016	úbytok/nárast v r.2016	stav k 15.10.2016
SR-SPF	3,2549	-1,4069	1,8480
NV-SPF	25,3292	+3,7441	29,0733
SPF celkom	28,5841	+2,3372	30,9213
Známy vlastník	0,0000	0,0000	0,0000
Prenajatá výmera spolu	28,5841	+2,3372	30,9213

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha
Stav k 15.10.2016:
príloha č.1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. IV

Celková výmera prenájatých pozemkov v správe SPF :	30,9213 ha
z toho : poľnohospodárska pôda	13,5000 ha
ostatné plochy TTP	16,9951 ha
zastavané plochy a nádvoría	0,4262 ha

Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za rok 2016 **340,96 €**

splátka nájomného za rok 2016, splatná k 15.12.2016 340,96 €

V prílohe č. 2 je uvedená špecifikácia pozemkov – výpočet nájomného v zmysle dohodnutej sadzby nájomného podľa katastrálnych území a druhu pozemkov.

Čl. V

Čl. VI. Podmienky nájmu v nájomnej zmluve sa dopĺňa o nasledujúce body:

15. Nájomca je oprávnený vykonať výrub náletových drevín s obvodom kmeňa do 40 cm, meraným vo výške 130 cm nad zemou a súvislé krovité porasty pri údržbe poľnohospodárskych pozemkov pri dodržaní ustanovení zákona č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov. Nájomná zmluva nahrádza súhlas vlastníka, resp. správcu na pozemkoch tvoriacich predmet nájmu (§ 47 ods.3 zákona č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov). Pri výrube drevín s obvodom kmeňa nad 40 cm, meraným vo výške 130 cm nad zemou, je potrebný súhlas prenajímateľa a na objem vyťaženej drevnej hmoty bude uzatvorená samostatná kúpnopredajná zmluva.
16. Nájomca sa zaväzuje, že v prípade ak o prenajaté pozemky prejaví záujem mladý poľnohospodár alebo poľnohospodár spĺňajúci podmienky malého podniku alebo mikropodniku podľa ustanovenia § 14 ods. 9 až 13 zákona č. 330/1991 Zb. o pozemkových úpravách, usporiadaní pozemkového vlastníctva, pozemkových úradoch, pozemkovom fonde a o pozemkových spoločenstvách v znení neskorších predpisov, uzatvorí s prenajímateľom dodatok o znížení výmery predmetu nájmu, na ktorú bude mať nárok mladý poľnohospodár alebo poľnohospodár spĺňajúci podmienky malého podniku alebo mikropodniku podľa cit. zákona.

Čl. VI

Čl. VII. bod 2 Skončenie nájmu v nájomnej zmluve sa dopĺňa o nasledujúce písmeno:

s) Prenajímateľ môže od zmluvy odstúpiť aj pred uplynutím dohodnutého času nájmu, ak nájomca neuzatvorí dodatok o znížení výmery predmetu nájmu, na ktorú bude mať nárok mladý poľnohospodár alebo poľnohospodár spĺňajúci podmienky malého podniku alebo mikropodniku podľa ustanovenia § 14 ods. 9 až 13 zákona č. 330/1991 Zb. o pozemkových úpravách, usporiadaní pozemkového vlastníctva, pozemkových úradoch, pozemkovom fonde a o pozemkových spoločenstvách v znení neskorších predpisov.

Čl. VII

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tohto dodatku v rozsahu uvedenom v odseku 1 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.

4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Rimavskej Sobote, dňa

V Rimavskej Sobote, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
JUDr. Dušan Hačko
generálny riaditeľ
v zastúpení: Ing. Elžbieta Kujawa
riaditeľka regionálneho odboru podľa poverenia
č. j. SPFZ/2016/091679 zo dňa 20.09.2016

.....
Ján Beňo
konateľ

.....
Ing. Boris Brunner
námestník generálneho riaditeľa
v zastúpení: Ing. Elžbieta Kujawa
riaditeľka regionálneho odboru podľa poverenia
č. j. SPFZ/2016/091679 zo dňa 20.09.2016

Príloha č. 1 k dodatku č. 03433/2016-PNZ –P40274/11.02

Obec: Španie Pole

Okres: Rimavská Sobota

Kat. územie: Španie Pole

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve č. 03433/2016-PNZ -P40274/11.02

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
342	1353	2	E	0	79	1353,00	0,00	1353,19	1353,19
388	1316	2	E	0	79	1316,00	0,00	630,86	630,86
400	2 1892	7	E	0	79	2 1892,00	4563,31	0,00	4563,31
402	3 1643	7	E	0	79	3 1643,00	0,00	2330,79	2330,79
420	6 3402	7	E	0	79	6 3402,00	0,00	1 3248,56	1 3248,56
445	8784	7	E	0	79	8784,00	0,00	3187,13	3187,13
457	1 1926	7	E	0	79	1 1926,00	0,00	3102,61	3102,61
474	8180	7	E	0	79	8180,00	0,00	1988,48	1988,48
475	5515	7	E	0	79	5515,00	0,00	734,55	734,55
486	1620	7	E	0	79	1620,00	0,00	359,95	359,95
493	712	7	E	0	79	712,00	0,00	158,20	158,20
512	2203	7	E	0	79	2203,00	0,00	2202,96	2202,96
520	1356	7	E	0	79	1356,00	0,00	1356,47	1356,47
572	107	7	E	0	79	107,00	0,00	53,74	53,74
599/1	2 7349	7	E	0	79	2 7349,00	0,00	2393,19	2393,19
608	649	5	E	0	79	649,00	0,00	648,72	648,72
617	8 3530	2	E	0	79	8 3530,00	0,00	8037,69	8037,69
619	1 3538	7	E	0	79	1 3538,00	84,17	1727,75	1811,92
650	5202	5	E	0	79	5202,00	0,00	2758,51	2758,51
653/1	6 7231	7	E	0	79	6 7231,00	0,00	3 0875,97	3 0875,97
653/2	3565	7	E	0	79	3565,00	0,00	491,98	491,98
658	1076	5	E	0	79	1076,00	0,00	1076,43	1076,43
659	4 3039	7	E	0	79	4 3039,00	0,00	1 2694,09	1 2694,09
661	1 6256	7	E	0	79	1 6256,00	0,00	7281,45	7281,45
665	8043	7	E	0	79	8043,00	0,00	8043,45	8043,45
666	9619	7	E	0	79	9619,00	0,00	9618,83	9618,83
678	2 6572	7	E	0	79	2 6572,00	0,00	3778,94	3778,94
690	3 7923	5	E	0	79	3 7923,00	0,00	163,52	163,52
696	8 5433	2	E	0	79	8 5433,00	289,27	3695,63	3984,90
715/1	1 6009	2	E	0	79	1 6009,00	0,00	978,63	978,63
736	2 0167	2	E	0	79	2 0167,00	0,00	2721,24	2721,24
745	2709	2	E	0	79	2709,00	0,00	1354,60	1354,60
746	2 3548	7	E	0	79	2 3548,00	0,00	5300,81	5300,81
765	8922	2	E	0	79	8922,00	0,00	2949,49	2949,49

766	6129	7	E	0	79	6129,00	0,00	1181,78	1181,78
780	6 2026	2	E	0	79	6 2026,00	2561,86	9520,82	1 2082,68
787	6814	7	E	0	79	6814,00	0,00	344,98	344,98
798	3660	2	E	0	79	3660,00	0,00	3659,92	3659,92
803	6 8612	7	E	0	79	6 8612,00	0,00	4528,33	4528,33
858	2 0090	2	E	0	79	2 0090,00	0,00	3876,36	3876,36
859	12 7876	2	E	0	79	12 7876,00	0,00	1 4649,70	1 4649,70
866/1	1 4505	2	E	0	79	1 4505,00	0,00	453,48	453,48
866/2	2 2413	2	E	0	79	2 2413,00	0,00	1989,30	1989,30
898	7 9516	2	E	0	79	7 9516,00	2639,43	3645,81	6285,24
899/1	3 1547	2	E	0	79	3 1547,00	1265,95	1312,49	2578,44
975	11 9399	7	E	0	79	11 9399,00	0,00	1 0613,87	1 0613,87
1004/1	1472	2	I	0	0	1472,00	0,00	122,62	122,62
1004/2	340	14	I	0	0	340,00	0,00	28,33	28,33
1009/1	3 3152	13	I	0	79	3 3152,00	0,00	3589,48	3589,48
1009/2	812	13	I	0	79	812,00	0,00	118,68	118,68
1009/5	447	13	I	0	79	447,00	0,00	74,74	74,74
1009/6	858	13	I	0	79	858,00	0,00	276,82	276,82
1009/7	1069	13	I	0	79	1069,00	0,00	202,64	202,64
1022	3 4793	7	E	0	79	3 4793,00	0,00	4039,15	4039,15
1038	1 8405	2	E	0	79	1 8405,00	0,00	934,29	934,29
1100/1	4 9097	7	E	0	0	4 9097,00	0,00	611,15	611,15
1134	1 8918	7	E	0	79	1 8918,00	0,00	2356,05	2356,05
1136/1	1 3575	7	E	0	79	1 3575,00	0,00	2830,79	2830,79
1158	7519	2	E	0	79	7519,00	0,00	207,18	207,18
1188/1	6 0452	2	E	0	79	6 0452,00	0,00	6216,04	6216,04
1188/2	1 3427	7	E	0	79	1 3427,00	374,15	67,57	441,72
1190	3276	7	E	0	79	3276,00	22,15	0,00	22,15
1216	5 1736	2	E	0	79	5 1736,00	0,00	755,96	755,96
1217	5 2875	2	E	0	79	5 2875,00	0,00	2829,92	2829,92
1248	3 4614	2	E	0	79	3 4614,00	0,00	6805,32	6805,32
1267	5 3546	2	E	0	79	5 3546,00	665,02	2610,88	3275,90
1277	6 4149	2	E	0	79	6 4149,00	0,00	4540,34	4540,34
1320/1	12 2578	2	E	0	79	12 2578,00	3809,95	8645,60	1 2455,55
1320/2	8668	7	E	0	79	8668,00	0,00	38,34	38,34
1418	1 8228	7	E	0	79	1 8228,00	2,93	0,00	2,93
1436	3 5518	7	E	0	79	3 5518,00	0,00	6342,41	6342,41
1456/1	5 1602	7	E	0	79	5 1602,00	0,00	8687,28	8687,28
1456/2	856	14	E	0	79	856,00	0,00	121,57	121,57
1456/3	2 2760	7	E	0	79	2 2760,00	0,00	2682,89	2682,89
1493	6 5514	2	E	0	79	6 5514,00	100,27	0,00	100,27
1514	3 2298	7	E	0	79	3 2298,00	0,00	2058,68	2058,68
1524	1199	5	E	0	79	1199,00	0,00	968,28	968,28

1600/1	912	7	E	0	79	912,00	0,00	76,04	76,04
1601/1	14 0943	2	E	0	79	14 0943,02	2101,67	2 1454,86	2 3556,53
1806/2	7430	7	E	0	79	7430,00	0,00	1697,64	1697,64
1823	1 7857	7	E	0	79	1 7857,00	0,00	5667,03	5667,03

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Španie Pole

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	125 4875	28	1 3433	11 5952	12 9385
záhrada	4 6049	5		5615	5615
trvalý trávny porast	92 5413	41	5047	16 4754	16 9801
zastavaná plocha a nádvorie	3 6338	5		4262	4262
ostatná plocha	1196	2		150	150
Spolu: 5	226 3871	81	1 8480	29 0733	30 9213

Celkom za nájomnú zmluvu: 03433/2016-PNZ -P40274/11.02

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	125 4875	28	1 3433	11 5952	12 9385
záhrada	4 6049	5		5615	5615
trvalý trávny porast	92 5413	41	5047	16 4754	16 9801
zastavaná plocha a nádvorie	3 6338	5		4262	4262
ostatná plocha	1196	2		150	150
Spolu: 5	226 3871	81	1 8480	29 0733	30 9213

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 5 - záhrada, 7 - trvalý trávny porast, 13 - zastavaná plocha a nádvorie, 14 - ostatná plocha

Príloha č. 2 k dodatku č. 03433/2016-PNZ –P40274/11.02

katastrálne územie	zapísaný ROEP [a/n]	zastavané plochy a nádvorie***	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Španie Pole	a		480,08	0,0000	0,4262	204,61	3,667	7,50
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
spolu				0,0000	0,4262	204,61		7,50

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	30,4951	15 157,21	333,46
zastavaná plocha	0,4262	204,61	7,50
spolu	30,9213	15 361,82	340,96

*** - zahrnuté zastavané plochy a nádvoría a pozemky v rámci hospodárskych dvorov